

## УВЕДОМЛЕНИЕ ГРУППЫ KOMATSU MINING CORP. ОБ ОБЕСПЕЧЕНИИ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ КЛИЕНТОВ

Данный раздел нашего веб-сайта предназначен для помощи в понимании наших действий с информацией о физических лицах, работающих в клиентских организациях, относящейся к «персональным данным».

Мы стремимся обеспечивать конфиденциальность и безопасность ваших персональных данных. В настоящем уведомлении об обеспечении конфиденциальности персональных данных описан порядок сбора и использования нами ваших персональных данных в рамках наших отношений с вами в соответствии с законодательством о защите данных.

### ЧТО ОЗНАЧАЕТ СЛОВО “МЫ” И КАК С НАМИ СВЯЗАТЬСЯ

Компании Joy Global UK Limited, Montabert S.A.S, общество с ограниченной ответственностью “Джой Глобал” и Joy Global (Poland) spółka z ograniczoną odpowiedzialnością входят в группу Komatsu Mining Corp. В настоящем уведомлении разъясняется, каким образом эти компании и компания Komatsu Mining Corp. (в случаях, когда она взаимодействует с клиентами и потенциальными клиентами, находящимися в ЕС и Великобритании) используют персональные данные, получаемые от вас или о вас. Вы можете перейти по ссылке на каждую из компаний, чтобы узнать номер регистрации и адрес соответствующей компании. Каждая из этих компаний является оператором персональных данных наших клиентов и потенциальных клиентов.

В настоящем уведомлении об обеспечении конфиденциальности персональных данных приведено описание категорий персональных данных, сбор и хранение которых мы осуществляем, а также порядка использования нами персональных данных физических лиц, работающих в организациях, являющихся нашими клиентами. В настоящем уведомлении об обеспечении конфиденциальности персональных данных также описаны ваши права в отношении ваших персональных данных и порядок осуществления таких прав.

Если у вас возникнут какие-либо вопросы об информации в настоящем уведомлении или об обработке нами персональных данных в целом, либо если вы желаете получить более подробную информацию по конкретному вопросу, вам следует обратиться к нашему Региональному менеджеру по защите информации, используя нижеуказанные контактные данные:

Joy Global UK Limited (Великобритания):

[LPO.UK@mining.komatsu](mailto:LPO.UK@mining.komatsu)

Montabert S.A.S (Франция):

[LPO.FR@montabert.com](mailto:LPO.FR@montabert.com)

Joy Global (Poland) spółka z ograniczoną odpowiedzialnością (Польша)

[LPO.PL@mining.komatsu](mailto:LPO.PL@mining.komatsu)

ООО “Джой Глобал” (Россия)

[LPO.RU@mining.komatsu](mailto:LPO.RU@mining.komatsu)

Komatsu Mining Corp.

[LPO.US@mining.komatsu](mailto:LPO.US@mining.komatsu)

Любая другая компания группы Komatsu Mining

[GPO@mining.komatsu](mailto:GPO@mining.komatsu)

### ССЫЛКИ ДЛЯ ПЕРЕХОДА К ОТВЕТАМ НА ВОПРОСЫ

В настоящем уведомлении об обеспечении конфиденциальности персональных данных даны ответы на нижеследующие вопросы – пожалуйста, используйте ссылки ниже для перехода к соответствующему разделу:

- Как мы используем ваши персональные данные, которые мы получаем в результате посещения вами нашего веб-сайта, и на каком законном основании
- Как мы используем ваши персональные данные, когда вы запрашиваете у нас ценовое предложение или размещаете у нас заказ, и на каком законном основании
- Как мы используем ваши персональные данные в случае, если вы планируете посетить один из наших объектов, и на каком законном основании
- Как мы используем ваши персональные данные в случае, если мы проводим для вас обучение на рабочих местах, и на каком законном основании

- Как мы используем ваши персональные данные в случае вашего согласия на направление маркетинговых сообщений, и на каком законном основании
- Будем ли мы вносить изменения в порядок использования ваших персональных данных?
- Используем ли мы ваши персональные данные для автоматизированного принятия решений?
- Как долго мы будем хранить ваши персональные данные?
- Кому мы будем передавать ваши персональные данные?
- Будете ли вы осуществлять передачу моих персональных данных за пределы ЕЭП?
- Как мы обеспечиваем безопасность ваших персональных данных?
- Какие права у меня есть в отношении моих персональных данных?
- Как вы уведомите меня об изменениях в настоящем уведомлении об обеспечении конфиденциальности персональных данных?
- Как с нами связаться

## **КАК МЫ ИСПОЛЬЗУЕМ ВАШИ ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ, КОТОРЫЕ МЫ ПОЛУЧАЕМ В РЕЗУЛЬТАТЕ ПОСЕЩЕНИЯ ВАМИ НАШЕГО ВЕБ-САЙТА, И НА КАКОМ ЗАКОННОМ ОСНОВАНИИ**

### **1. Сбор каких персональных данных мы осуществляем и как мы их используем?**

Информация, которую вы нам предоставляете: в случае заполнения вами формы на нашем веб-сайте, направления нам запроса на предоставление информации или обращения к нам по электронной почте, телефону или через социальные сети, мы будем осуществлять сбор данных, указанных вами в форме или предоставленных во время обращения к нам, таких как ваши ФИО и контактные данные. Мы будем использовать их:

- для предоставления вам запрошенной информации, например, о нашей продукции и услугах; и
- для ответа на ваши запросы.

Информация, которую мы собираем о вас в ходе посещения вами нашего веб-сайта: мы используем файлы cookie на нашем веб-сайте. Если вы хотите знать, какие именно файлы cookie мы используем, просьба обратиться к Региональному менеджеру по защите информации в вашем регионе (см. контактную информацию выше).

Общедоступная информация: если вы обращаетесь к нам через социальные сети, мы можем осуществлять сбор информации, являющейся общедоступной в таких социальных сетях.

### **2. Какое у нас имеется законное основание для использования ваших персональных данных?**

В соответствии с законодательством о защите данных мы обязаны иметь законное основание для использования ваших персональных данных. Ниже мы приводим имеющиеся у нас законные основания.

Информация, которую вы нам предоставляете: в случае заполнения вами формы на нашем веб-сайте, направления нам запроса на предоставление информации или обращения к нам по электронной почте, телефону или через социальные сети, законное основание для такого использования состоит в том, что в наши законные интересы в качестве организации входит возможность отвечать на ваши запросы. Мы провели тщательный анализ наших законных интересов для того, чтобы обеспечить баланс наших законных интересов и ваших прав в соответствии с законодательством о защите данных. Мы считаем, что такое использование ваших персональных данных является соразмерным, поскольку мы будем использовать полученную от вас информацию только для цели предоставления вам ответа на запрос, при этом использование ваших персональных данных осуществляется в соответствии с вашими разумными ожиданиями для возможности предоставления вам ответа.

Информация, которую мы собираем о вас в ходе посещения вами нашего веб-сайта: в случаях, когда мы осуществляем сбор информации с использованием файлов cookie, на использование

которых вы дали свое согласие на нашем веб-сайте, законное основание для такого использования состоит в том, что вы дали на это свое согласие.

## **КАК МЫ ИСПОЛЬЗУЕМ ВАШИ ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ, КОГДА ВЫ ЗАПРАШИВАЕТЕ У НАС ЦЕНОВОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ИЛИ РАЗМЕЩАЕТЕ У НАС ЗАКАЗ, И НА КАКОМ ЗАКОННОМ ОСНОВАНИИ**

### **1. Сбор каких персональных данных мы осуществляем и как мы их используем?**

Информация, которую вы нам предоставляете: в случае если вы или ваша организация запрашиваете у нас ценовое предложение, или ваша организация размещает у нас заказ на поставку продукции и/или оказание услуг, мы будем осуществлять сбор данных от вас или от вашей организации, таких как ваши ФИО, контактные данные и должность. Мы будем использовать такие данные для следующих целей:

- предоставление ценового предложения, запрошенного вашей организацией;
- согласование и заключение договоров поставки продукции вашей организации;
- проведение финансовой проверки, проверок наличия санкций (в применимых случаях) и любых других законных проверок, которые мы обязаны или вправе проводить в соответствии с действующим законодательством до принятия заказа;
- выполнение размещенного у нас заказа;
- согласование спецификаций и дизайна продукции, заказанных у нас;
- оказание содействия в текущем сопровождении и ведении договора;
- разрешение любых операционных вопросов, например, связанных с доставкой;
- организация и координирование посещений объектов;
- организация доставки продукции;
- организация встреч между ключевыми заинтересованными лицами и членами цепочки поставок для анализа и обсуждения проекта; и/или
- содействие в связи с какими-либо договорными или иными претензиями.

Информация, которую мы получаем из других источников: мы будем проводить финансовую проверку наших клиентов, в результате которой могут быть получены данные о должностных лицах, директорах и/или собственниках организаций, которые являются нашими клиентами или потенциальными клиентами.

Мы будем проводить процедуру проверки в целях борьбы со взяточничеством, мошенничеством и легализацией доходов, полученных преступным путем. Мы также будем проводить проверки наличия санкций (в применимых случаях) в отношении наших клиентов, предполагаемых клиентов и их должностных лиц, директоров и собственников, а также будем получать персональные данные в рамках этой процедуры.

### **2. На каком законном основании мы используем ваши персональные данные?**

В соответствии с законодательством о защите данных мы должны иметь законное основание для использования ваших персональных данных. Такие основания изложены ниже.

Информация, которую вы/ваша организация предоставляете нам при запросе ценового предложения, согласовании и заключении договора: законное основание для использования персональных данных, которые вы/ваша организация предоставляете нам при запросе ценового предложения, согласовании или заключении договора, состоит в том, что у нас как у организации имеются законные интересы в том, чтобы иметь возможность предоставить вам ценовое предложение и контролировать и координировать процесс заключения и исполнения договора с вашей организацией. Мы провели тщательный анализ наших законных интересов для того, чтобы обеспечить баланс наших законных интересов и ваших прав в соответствии с законодательством о защите данных. Мы считаем, что такое использование ваших

персональных данных является соразмерным, поскольку имеет значение и является целесообразным для наших отношений с вами, осуществляется в соответствии с вашими разумными ожиданиями для целей обращения к вам для указанных выше целей, при этом мы используем ваши контактные данные только по вопросам, которые прямо касаются наших взаимоотношений с компанией, в которой вы работаете.

Информация, которую вы предоставляете нам или которую мы получаем из других источников для проведения финансовой проверки: законное основание для использования персональных данных, которые вы предоставляете нам или которые мы получаем из других источников для проведения финансовой проверки состоит в том, что у нас как у организации имеются законные интересы в том, чтобы проверить финансовое положение и репутацию наших клиентов с тем, чтобы защитить себя от финансовых и репутационных рисков. Мы провели тщательный анализ наших законных интересов для того, чтобы обеспечить баланс наших законных интересов и ваших прав в соответствии с законодательством о защите данных. Мы считаем, что проведение проверки является соразмерным, поскольку осуществляется в соответствии с вашими разумными ожиданиями с учетом стоимости заключаемого договора или потенциального договора, при этом использование информации осуществляется только в деловых целях.

Информация, которую вы предоставляете нам или которую мы получаем из других источников для исполнения нами своих правовых обязанностей: законное основание для использования персональных данных, которые вы нам предоставляете для исполнения нами своих правовых обязанностей, например, для проведения проверок в целях борьбы со взяточничеством, мошенничеством, легализацией доходов, полученных преступным путем, и на наличие санкций, состоит в том, что это необходимо для соблюдения правовой обязанности, которую мы несем в соответствии с Законодательством ЕС или государств-членов ЕС, таким как Закон 2010 г. о борьбе со взяточничеством, Закон 2006 г. о противодействии легализации доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма и другое законодательство, которое мы обязаны соблюдать в силу нашей корпоративной структуры, например, Закон 1977 г. о противодействии коррупции за рубежом.

## **КАК МЫ ИСПОЛЬЗУЕМ ВАШИ ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ В СЛУЧАЕ, ЕСЛИ ВЫ ПЛАНИРУЕТЕ ПОСЕТИТЬ ОДИН ИЗ НАШИХ ОБЪЕКТОВ, И НА КАКОМ ЗАКОННОМ ОСНОВАНИИ**

### **1. Сбор каких персональных данных мы осуществляем и как мы их используем?**

Как вы понимаете, поскольку мы являемся производителем добывающего оборудования, наши объекты могут относиться к опасным объектам, и обеспечение безопасности наших посетителей является для нас приоритетной задачей. Нам также важно обеспечивать безопасность наших объектов. Если вы запланируете посещение нашего объекта, мы осуществим сбор следующих персональных данных посредством заполнения нашей формы Уведомления о посещении: ваши ФИО, контактные данные, должность, номер документа, удостоверяющего личность, регистрационные данные автомобиля (если вы приезжаете на объект на автомобиле), размер одежды и обуви, сведения о состоянии здоровья (при необходимости). Мы будем использовать такую информацию для следующих целей:

- обработка вашего Уведомления о посещении;
- организация посещения объекта;
- согласование затрат, связанных с посещением, при наличии;
- проведение оценки рисков в области охраны труда и техники безопасности в связи с посещением объекта;
- предоставление вам соответствующих средств индивидуальной защиты;
- обеспечение безопасности объекта.

Если вы обратились к нам с просьбой оказать вам содействие в получении виз и/или приглашений для целей посещения объекта, в этом случае нам также потребуется от вас копия персональных данных, указанных в вашем паспорте, чтобы мы могли предоставить вам такое содействие.

Если вы посещаете объект одного из наших клиентов, например, для целей ознакомления, лицом, ответственным за сбор ваших персональных данных для целей посещения, и оператором полученных от вас персональных данных будет являться наш клиент. К вам могут обратиться с просьбой пройти медицинское обследование на объекте клиента, если это требуется в соответствии с нормами охраны труда и техники безопасности. Информация о том, как наши клиенты будут использовать ваши персональные данные, будет доступна в уведомлениях об обеспечении конфиденциальности персональных данных, подготовленных нашими клиентами. В некоторых случаях наш клиент может попросить вас получить данные от его имени. В таком случае оператором персональных данных будет являться клиент, а не мы, и будет применяться подготовленное клиентом уведомление об обеспечении конфиденциальности персональных данных.

## **2. Какое у нас имеется законное основание для использования ваших персональных данных?**

В соответствии с законодательством о защите данных мы обязаны иметь законное основание для использования ваших персональных данных. Ниже мы приводим имеющиеся у нас законные основания.

Мы осуществляем сбор и использование персональных данных, которые вы предоставляете нам для целей посещения объекта (за исключением паспортных данных, используемых для целей получения виз/оформления приглашений, и сведений о состоянии здоровья) на том законном основании, что у нас как у организации имеются законные интересы в том, чтобы проверить данные лиц, посещающих наши объекты, обеспечить безопасность объектов, обеспечить безопасность наших посетителей и предоставить им средства индивидуальной защиты.

Мы провели тщательный анализ наших законных интересов для того, чтобы обеспечить баланс наших законных интересов и ваших прав в соответствии с законодательством о защите данных. Мы считаем, что такие законные интересы не будут оказывать несоразмерное влияние на ваши права, поскольку использование таких персональных данных в связи с посещением объектов в потенциально опасных зонах должно соответствовать вашим обоснованным ожиданиям и мы не используем такие данные для какой-либо другой цели кроме организации посещения вами объекта.

Мы осуществляем сбор и использование предоставленных вами персональных данных, указанных в вашем паспорте, для оказания вам содействия в получении виз и/или приглашений, и сведений о вашем состоянии здоровья (если применимо) на основании вашего прямого согласия.

## **КАК МЫ ИСПОЛЬЗУЕМ ВАШИ ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ В СЛУЧАЕ, ЕСЛИ МЫ ПРОВОДИМ ДЛЯ ВАС ОБУЧЕНИЕ НА РАБОЧИХ МЕСТАХ, И НА КАКОМ ЗАКОННОМ ОСНОВАНИИ**

### **1. Сбор каких персональных данных мы осуществляем и как мы их используем?**

Информация, которую вы нам предоставляете: в случае если ваша организация привлекает нас для проведения обучения, мы будем осуществлять сбор данных от вас как от контактного лица в вашей организации или как от участника программы обучения. Такая информация будет включать в себя ваши ФИО, контактные данные и должность. В случае использования вами наших систем электронного обучения, мы будем осуществлять сбор данных от вас в момент вашей регистрации в системе. Такая информация будет включать в себя ваши ФИО и данные для входа в систему. Мы будем использовать такую информацию для организации, координации и проведения соответствующего обучения.

Информация, получаемая нами от третьих лиц: мы можем получать ваши персональные данные от лица, оказывающего услуги по обучению, которое может являться одним из наших консультантов. Такая информация будет включать в себя ваши ФИО и должность, а также сведения об уровне знаний, полученных в ходе обучения, касающегося использования нашей продукции.

## 2. Какое у нас имеется законное основание для использования ваших персональных данных?

В соответствии с законодательством о защите данных мы обязаны иметь законное основание для использования ваших персональных данных.

Законное основание для осуществления сбора и использования персональных данных, которые вы предоставляете нам или которые мы получаем от лица, предоставляющего услуги обучения, состоит в том, что у нас как у организации имеются законные интересы в том, чтобы организовать и провести обучение, запрошенное вашей организацией. Мы провели тщательный анализ наших законных интересов для того, чтобы обеспечить баланс наших законных интересов и ваших прав в соответствии с законодательством о защите данных. Мы считаем, что такое использование не будет оказывать несоразмерное влияние на ваши права, поскольку использование таких персональных данных соответствует вашим обоснованным ожиданиям в связи с планированием обучения или получением доступа к нашим системам электронного обучения, и мы не используем такие данные для какой-либо другой цели.

### КАК МЫ ИСПОЛЬЗУЕМ ВАШИ ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ В СЛУЧАЕ ВАШЕГО СОГЛАСИЯ НА НАПРАВЛЕНИЕ МАРКЕТИНГОВЫХ СООБЩЕНИЙ И НАШЕ ЗАКОННОЕ ОСНОВАНИЕ ДЛЯ ТАКОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

#### 1. Сбор каких персональных данных мы осуществляем и как мы их используем?

Информация, которую вы нам предоставляете через наш веб-сайт: если вы заполняете форму на нашем веб-сайте, на соответствующей странице вы можете отметить «галочкой» предлагаемые варианты для направления вам маркетинговых обращений и выбрать, какие сообщения вы хотели бы получать.

Информация, которую вы нам предоставляете, когда вы: (i) даете нам свои контактные данные или запрашиваете информацию о мероприятии или встрече путем обращения с заявлением, по электронной почте, по телефону или через социальные сети, (ii) запрашиваете ценовое предложение, (iii) запрашиваете дополнительную информацию о нашей продукции и/или услугах, или (iv) делаете запрос о посещении объекта: если вы даете нам свои контактные данные, запрашиваете информацию на отраслевой выставке, собрании или встрече либо в заявлении, по электронной почте, по телефону или через социальные сети, запрашиваете ценовое предложение, запрашиваете дополнительную информацию о нашей продукции и/или услугах или делаете запрос о посещении объекта, мы ответим на ваш запрос и можем также спросить вас, согласны ли вы на направление вам маркетинговых сообщений и какие сообщения вы хотели бы получать.

Информация, которую вы нам предоставляете, когда вы приобретаете продукцию и/или услуги от имени вашей компании: если ваша организация приобретает продукцию и/или услуги, при выполнении заказа мы можем также спросить вас, согласны ли вы на направление вам маркетинговых сообщений и какие сообщения вы хотели бы получать.

Информация, которую вы нам предоставляете, когда вы регистрируетесь для прохождения обучения, создаете учетную запись для доступа к нашей системе электронного обучения, регистрируетесь для посещения мероприятия или принимаете приглашение в качестве знака гостеприимства: когда вы регистрируетесь для прохождения обучения, создаете учетную запись для доступа к нашей системе электронного обучения, регистрируетесь для посещения мероприятия или принимаете приглашение в качестве знака гостеприимства, на страницах для регистрации вы можете отметить «галочкой» предлагаемые варианты или мы можем направить ответное электронное письмо и спросить вас, согласны ли вы на направление вам маркетинговых сообщений и какие сообщения вы хотели бы получать.

Если вы согласились на направление вам маркетинговых сообщений, мы будем использовать ваши персональные данные для направления вам информации о наших решениях, продукции, программном обеспечении, услугах, мероприятиях, публикациях, обзорах и новостях. Некоторые наши маркетинговые обращения будут осуществляться с учетом вашего профиля, т.е. информация и сообщения будут направляться нами на основе ваших предпочтений, продукции

и географического региона, в котором работает ваша организация, истории покупок вашей организацией, мероприятий, которые вы посетили. Мы также будем анализировать ваши ответы для обеспечения актуальности направляемых нами информации и сообщений, при этом мы можем обратиться к вам, если ваш ответ на нашу информацию или сообщения указывает на вашу заинтересованность в определенной теме.

## **2. Какое у нас имеется законное основание для использования ваших персональных данных?**

В соответствии с законодательством о защите данных мы обязаны иметь законное основание для использования ваших персональных данных. Использование нами ваших персональных данных в целях маркетинга основано на вашем согласии на осуществление вам маркетинговых обращений. Вы вправе изменить свое решение в любое время. Во всех маркетинговых электронных письмах, которые мы вам направляем, будут содержаться ссылки для отмены подписки, при этом вы можете обратиться к нам в любое время с просьбой прекратить направление вам маркетинговых сообщений. С этой целью вы можете заполнить нашу форму на нашем веб-сайте.

Мы будем проверять сохранение вашего предоставленного нам согласия путем обращения к вам не реже одного раза в два года.

## **БУДЕМ ЛИ МЫ ВНОСИТЬ ИЗМЕНЕНИЯ В ПОРЯДОК ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВАШИХ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ?**

Мы будем использовать ваши персональные данные исключительно для цели, указанной в настоящем уведомлении. Мы можем изменить цель использования ваших персональных данных, не уведомив вас об этом, только если нам необходимо использовать ваши персональные данные по какому-либо иному основанию, и такое основание сопоставимо с основаниями, указанными в настоящем уведомлении. Если нам будет необходимо использовать ваши персональные данные для какой-либо другой цели, мы уведомим вас об этом с указанием законного основания, на котором мы вправе вносить такие изменения, тем же способом, который мы использовали для целей настоящего уведомления.

## **ИСПОЛЬЗУЕМ ЛИ МЫ ВАШИ ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ ДЛЯ АВТОМАТИЗИРОВАННОГО ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЙ?**

В отношении вас не будут приниматься решения, которые будут оказывать на вас существенное влияние, основываясь исключительно на автоматизированной системе принятия решений (то есть, без участия человека в принятии решения).

## **КАК ДОЛГО МЫ БУДЕМ ХРАНИТЬ ВАШИ ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ?**

Мы будем хранить ваши персональные данные до тех пор, пока они нам необходимы для целей, указанных в настоящем уведомлении об обеспечении конфиденциальности персональных данных. Если вы хотите получить более подробную информацию о сроках хранения ваших персональных данных, просьба обращаться к Региональному менеджеру по защите информации в вашем регионе (см. контактные данные выше). Если между нами возникает спор, мы будем хранить ваши персональные данные для целей урегулирования такого спора, что может привести к увеличению сроков хранения нами ваших персональных данных для возможности нашего участия в урегулировании спора.

## **КОМУ МЫ БУДЕМ ПЕРЕДАВАТЬ ВАШИ ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ?**

Мы будем передавать персональные данные, которые вы предоставили нам, только следующим третьим лицам и только на следующих основаниях:

- Компаниям группы: мы будем предоставлять ваши персональные данные вышеуказанным компаниям нашей группы, Komatsu America Corp., Komatsu Limited и другим дочерним компаниям, производственным и структурным подразделениям Komatsu Mining Corp. Это необходимо в связи с тем, что указанные компании оказывают нам содействие в управлении счетами и заказами, продажах и маркетинге, технической поддержке и осуществлении платежей. У нас также имеются обязанности по представлению отчетов компаниям группы. Мы считаем, что использование ваших персональных данных таким способом отвечает нашим законным интересам. Мы провели тщательный анализ наших законных интересов для того, чтобы обеспечить баланс наших законных интересов и ваших прав в соответствии с законодательством о защите данных. Мы считаем, что такое использование ваших персональных данных является соразмерным, поскольку мы будем передавать только те персональные данные, которые вы предоставили нам, и заключаем соглашения о раскрытии данных с компаниями группы. Пожалуйста, будьте уверены, что маркетинговые обращения к вам будут осуществлять только компании, указанные в предоставленном вами согласии на маркетинговые обращения.
- Организациям для целей проведения финансовой проверки: в случае проведения нами финансовой проверки в отношении наших организаций-клиентов или потенциальных клиентов, в результатах такой проверки могут быть отражены ваши персональные данные, если вы являетесь должностным лицом, директором или собственником. Ваши персональные данные обрабатываются в таких случаях на том основании, что у нас как у коммерческой организации имеется законный интерес в том, чтобы заключать договоры с клиентами, которые в состоянии исполнять обязательства по договорам с нами. Мы провели тщательный анализ наших законных интересов для того, чтобы обеспечить баланс наших законных интересов и ваших прав в соответствии с законодательством о защите данных. Мы считаем, что такое использование ваших персональных данных является соразмерным, поскольку мы будем передавать данные только признанным организациям и мы заключили с такими организациями договоры.
- Организациям для целей проведения юридической проверки: мы можем передавать ваши персональные данные организациям и агентствам для целей проведения проверок на предмет соблюдения санкционного законодательства, законодательства о борьбе с взяточничеством, коррупцией, о противодействии легализации доходов, полученных преступным путем, и для предупреждения случаев мошенничества. Мы раскрываем ваши персональные данные в таких случаях на основании необходимости соблюдать нашу правовую обязанность по законодательству ЕС или государств-членов ЕС, например по Закону о борьбе со взяточничеством 2010 г., Закону о противодействии легализации доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма 2006 г., и другому законодательству, которое мы обязаны соблюдать в силу нашей корпоративной структуры, например, Закон о противодействии коррупции за рубежом от 1977 г, или, если применимо, российское законодательство.
- Компаниям по поставкам, если вы заказали у нас продукцию: мы будем передавать ваши персональные данные в необходимом объеме компаниям по поставкам для доставки любой заказанной продукции и для предоставления им возможности обращаться к вам в связи с доставкой. Мы передаем ваши персональные данные в таких случаях на том основании, что у нас как у коммерческой организации имеется законный интерес в том, чтобы иметь возможность пользоваться услугами признанного третьего лица для доставки продукции. Мы провели тщательный анализ наших законных интересов для того, чтобы обеспечить баланс наших законных интересов и ваших прав в соответствии с законодательством о защите данных. Мы считаем, что такое использование ваших персональных данных является соразмерным, поскольку в ваши разумные ожидания входит наша возможность организовать доставку продукции, заказанной вашей организацией, мы будем передавать только необходимые данные для того, чтобы



транспортная организация могла осуществить доставку, при этом у нас заключены договоры с такими организациями.

- Организациям или физическим лицам, проводящим обучение: мы будем передавать ваши персональные данные нашим поставщикам, которые оказывают услуги по обучению, для целей организации обучения. Мы передаем ваши персональные данные в таких случаях на том основании, что у нас имеется законный интерес в том, чтобы иметь возможность пользоваться услугами признанного третьего лица для проведения обучения наших клиентов от нашего имени. Мы провели тщательный анализ наших законных интересов для того, чтобы обеспечить баланс наших законных интересов и ваших прав в соответствии с законодательством о защите данных. Мы считаем, что такое использование ваших персональных данных является соразмерным, поскольку мы будем передавать только те данные, которые вы предоставили нам и которые необходимы для организации обучения, при этом у нас заключены договоры с нашими поставщиками услуг по обучению.
- Компаниям, предоставляющим ИТ-системы или оказывающим услуги по поддержке наших ИТ-систем (включая нашу систему CRM (управление взаимоотношениями с клиентами), наши приложения и системы, связанные с бронированием мероприятий, маркетингом, а также нашу систему электронного обучения) и веб-сайта: мы пользуемся услугами признанных сторонних компаний, которые предоставляют нам ИТ-системы, приложения, веб-сайт и услуги по их обслуживанию, а также облегчают бронирование мероприятий и предоставляют программное обеспечение нашей системы электронного обучения. Они могут иметь доступ к вашим персональным данным в тех случаях, когда им это необходимо для оказания нам услуг. Мы считаем, что возможность привлекать признанных сторонних компаний для предоставления нам их услуг отвечает нашим законным интересам. Мы провели тщательный анализ наших законных интересов для того, чтобы обеспечить баланс наших законных интересов и ваших прав в соответствии с законодательством о защите данных. Мы считаем, что такое использование ваших персональных данных является соразмерным, поскольку мы будем передавать только те данные, которые необходимы нашим поставщикам для возможности оказания нам услуг, и заключили с ними договор.
- Компаниям, оказывающим нам услуги по маркетинговой поддержке: мы пользуемся услугами признанных сторонних компаний, которые предоставляют нам услуги по маркетинговой поддержке, такие как организация и сопровождение встреч на мероприятиях или конференциях, выполнение запросов о предоставлении маркетинговой литературы или комплектов информационных материалов для новых клиентов. Они могут иметь доступ к вашим персональным данным в тех случаях, когда им это необходимо для оказания нам услуг. Мы считаем, что возможность привлекать признанные сторонние компании для предоставления нам их услуг отвечает нашим законным интересам. Мы провели тщательный анализ наших законных интересов для того, чтобы обеспечить баланс наших законных интересов и ваших прав в соответствии с законодательством о защите данных. Мы считаем, что такое использование ваших персональных данных является соразмерным, поскольку мы будем передавать только те данные, которые необходимы нашим поставщикам для возможности оказания нам услуг, и заключили с ними договор.
- Компаниям в случае слияния или продажи бизнеса: в случае полного или частичного отчуждения бизнеса или слияния с другой компанией мы можем передать такой компании персональные данные, собранные нами как описано в настоящем уведомлении, вместе с другими активами. Мы осуществляем такую передачу на том основании, что у нас имеются законные интересы в возможности слияния или продажи

нашего бизнеса. Мы провели тщательный анализ наших законных интересов для того, чтобы обеспечить баланс наших законных интересов и ваших прав в соответствии с законодательством о защите данных. Мы считаем, что такое использование ваших персональных данных является соразмерным, поскольку мы будем передавать только те персональные данные, которые необходимы для обеспечения другой компании возможности совершить сделку, и мы будем заключать с такой компанией договор, обязывающий ее соблюдать ваши права в связи с защитой данных.

- Юридическим лицам, компаниям или физическим лицам, не входящим в группу компаний, по правовым основаниям: мы будем передавать ваши персональные данные юридическим или физическим лицам, не входящим в состав нашей группы, если такая передача обусловлена необходимостью: соблюдать какое-либо законодательство, норму, нормативный акт, процессуальную норму или требование государственного органа, которые применимы к нам. Законное основание для этого состоит в том, что предоставление ваших персональных данных в таких случаях необходимо для соблюдения нами наших правовых обязанностей.
- Юридическим или физическим лицам, не входящим в группу компаний, для получения консультационных услуг: мы также будем раскрывать ваши персональные данные внешним профессиональным консультантам, таким как юристы или бухгалтеры, чтобы получить консультацию или обеспечить принудительное исполнение условий наших договоров. Законное основание для этого состоит в том, что у нас имеются законные интересы в том, чтобы получать профессиональные консультации наших внешних консультантов по вопросам, которые могут возникнуть у нас, например, в связи с необходимостью обеспечить принудительное исполнение договоров с нашими контрагентами. Мы провели тщательный анализ для того, чтобы обеспечить баланс наших законных интересов и ваших прав в соответствии с законодательством о защите данных. Мы считаем, что такое использование ваших персональных данных является соразмерным, поскольку вы можете обоснованно ожидать, что у нас может возникнуть необходимость раскрыть ваши персональные данные нашим профессиональным консультантам; мы будем передавать только те персональные данные, которые необходимы для обеспечения возможности нашим консультантам предоставить нам консультации, обеспечивать принудительное исполнение наших договоров, а также для целей ведения судебных разбирательств, при этом мы заключаем с нашими консультантами договоры.

## **БУДЕТЕ ЛИ ВЫ ОСУЩЕСТВЛЯТЬ ПЕРЕДАЧУ МОИХ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ ЗА ПРЕДЕЛЫ ЕЭП?**

Клиенты и потенциальные клиенты компаний Joy Global UK Limited, Montabert S.A.S и Joy Global (Poland) spółka z ograniczoną odpowiedzialnością

Мы храним ваши персональные данные на территории Великобритании или стран Европейского экономического пространства (“ЕЭП”). Мы будем передавать ваши персональные данные за пределы ЕЭП только в следующих случаях:

- В случае передачи персональных данных компаниям Komatsu Mining Corp., Komatsu America Corp., Komatsu Limited, компаниям группы и любым дочерним компаниям, производственным или обособленным подразделениям в любой стране мира.
- В случае если наши сторонние поставщики услуг, которым мы предоставляем персональные данные (как описано выше), имеют место нахождения за пределами ЕЭП, их службы

поддержки расположены за пределами ЕЭП или если они хранят персональные данные за пределами ЕЭП.

Страны (за пределами ЕЭП), в которые могут передаваться ваши персональные данные или в которых может предоставляться доступ к вашим персональным данным, включают в себя США и Российскую Федерацию.

Мы осуществляем передачу ваших персональных данных за пределы ЕЭП только в случае наличия у нас на то законного основания и с требованием обеспечить тот же уровень защищенности ваших персональных данных, который обеспечивается на территории ЕЭП. Для этих целей мы заключаем соглашения о раскрытии данных с получателями ваших персональных данных, находящихся за пределами ЕЭП, в соответствии со стандартными положениями Комиссии ЕС о передаче персональных данных.

Для получения более подробной информации о передаче ваших персональных данных за пределы ЕЭП или о договорах, имеющих у нас для защиты ваших персональных данных, просьба обращаться к Региональному менеджеру по защите информации в вашем регионе (см. контактные данные выше).

#### Клиенты и потенциальные клиенты Общества с ограниченной ответственностью “Джой Глобал”

Мы храним ваши персональные данные на территории Российской Федерации. Мы будем передавать ваши персональные данные за пределы Российской Федерации только в следующих случаях:

- В случае раскрытия персональных данных компаниям Komatsu Mining Corp., Komatsu America Corp., Komatsu Limited, компаниям группы и любым дочерним компаниям, производственным или обособленным подразделениям в любой стране мира; и/или
- В случае если наши сторонние поставщики услуг, которым мы предоставляем персональные данные (как описано выше), имеют место нахождения за пределами Российской Федерации, их службы поддержки расположены за пределами Российской Федерации или если они хранят персональные данные за пределами Российской Федерации.

Страны (за пределами Российской Федерации), в которые могут передаваться ваши персональные данные или в которых может предоставляться доступ к вашим персональным данным, включают в себя США, Францию, Германию, Польшу и Великобританию.

Мы осуществляем передачу ваших персональных данных за пределы Российской Федерации только в случае наличия у нас на то законного основания и с требованием обеспечить тот же уровень защищенности ваших персональных данных, который обеспечивается на территории Российской Федерации. Для этих целей мы заключаем соглашения о раскрытии данных с получателями ваших персональных данных, находящихся за пределами Российской Федерации.

Для получения более подробной информации о передаче ваших персональных данных за пределы Российской Федерации, просьба обращаться к Региональному менеджеру по защите информации в вашем регионе (см. контактные данные выше).

#### **КАК МЫ ОБЕСПЕЧИВАЕМ БЕЗОПАСНОСТЬ ВАШИХ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ?**

Мы ввели надлежащие меры безопасности, чтобы предупредить случаи случайной утери, несанкционированного доступа к вашим персональным данным, их использования, изменения или раскрытия. Кроме того, мы предоставляем доступ к вашим персональным данным только тем работникам, агентам или подрядчикам и другим третьим лицам, которым такие данные необходимы для исполнения обязанностей. Они будут осуществлять обработку ваших персональных данных в соответствии с нашими указаниями и должны будут принять на себя обязательства по соблюдению конфиденциальности.

Мы внедрили процедуры расследования потенциальных нарушений в области безопасности данных и уведомим вас и любой компетентный орган о предполагаемом нарушении, если это требуется в соответствии с законодательством.

### **КАКИЕ ПРАВА У МЕНЯ ЕСТЬ В ОТНОШЕНИИ МОИХ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ?**

У вас есть право в любое время обратиться с жалобой в регулирующий орган по защите персональных данных в стране ЕС, в которой расположена компания группы Komatsu Mining Corporation, с которой вы сотрудничаете, или в Российской Федерации, если вы сотрудничаете с нашей российской компанией. Контактные данные соответствующих регулирующих органов приведены ниже:

Великобритания:	<a href="http://www.ico.org.uk">www.ico.org.uk</a>
Франция:	<a href="http://www.cnil.fr">www.cnil.fr</a>
Польша:	<a href="http://www.giodo.gov.pl">www.giodo.gov.pl</a>
РФ:	<a href="http://www.rkn.gov.ru">www.rkn.gov.ru</a>

Вы также можете обратиться в орган по защите персональных данных в стране ЕС, в которой расположена ваша компания, или в Российской Федерации, если местом нахождения вашей компании является Российская Федерация. Однако мы будем благодарны за возможность рассмотреть вашу жалобу самостоятельно, прежде чем вы обратитесь в регулирующий орган. Если вы согласны с таким порядком рассмотрения жалоб, просим вас сначала связаться с Региональным менеджером по защите информации в вашем регионе (см. контактные данные выше), чтобы мы могли решить имеющиеся у вас вопросы.

У вас также имеется ряд дополнительных прав в отношении ваших персональных данных, таких как:

- право узнать, какие ваши персональные данные у нас имеются, и получить у нас копию ваших персональных данных;
- право обратиться к нам с просьбой исправить неточности в ваших персональных данных;
- право обратиться к нам с просьбой проверить наличие у нас законных интересов и предоставить вам разъяснения;
- право обратиться к нам с просьбой проверить наличие у нас правового основания на обработку ваших персональных данных, если вы расположены в Российской Федерации или являетесь клиентом Общества с ограниченной ответственностью “Джой Глобал”, и предоставить вам разъяснения;

- право обратиться к нам с просьбой удалить ваши персональные данные, если: (i) нам больше не требуются ваши персональные данные; (ii) вы отзываете свое согласие на использование нами ваших персональных данных и у нас нет других законных оснований хранить ваши персональные данные; (iii) вы обратились к нам с просьбой проверить наличие у нас законных интересов в обработке ваших персональных данных и предоставить вам разъяснения, однако по факту оказалось, что мы не имеем надлежащих законных интересов; (iv) использование нами ваших персональных данных является незаконным; (v) мы обязаны удалить ваши персональные данные для целей соблюдения наших юридических обязанностей;
- если вы расположены в Российской Федерации или являетесь клиентом Общества с ограниченной ответственностью “Джой Глобал”, право обратиться к нам с просьбой удалить ваши персональные данные, если (i) вы обратились к нам с просьбой проверить наличие у нас правового основания на осуществление сбора, хранения и использования ваших персональных данных и предоставить вам разъяснения, однако по факту оказалось, что мы не имеем на то надлежащего правового основания;
- право обратиться к нам с просьбой ограничить использование нами ваших персональных данных, если: (i) вы считаете, что имеющиеся у нас персональные данные не являются точными, при условии, что мы можем проверить соответствует ли это действительности; (ii) обработка нами ваших персональных данных является незаконной, при этом вы предпочитаете, чтобы мы прекратили использование ваших персональных данных, а не удалили их; (iii) нам больше не требуются ваши персональные данные, но вы хотите, чтобы мы продолжили хранить их для возможности осуществления вами ваших законных прав; и (iv) вы обратились к нам с просьбой проверить наличие у нас законных интересов в обработке ваших персональных данных и предоставить вам разъяснения, чтобы мы могли удостовериться, что у нас действительно есть в этом надлежащий законный интерес;
- если вы расположены в Российской Федерации или являетесь клиентом Общества с ограниченной ответственностью “Джой Глобал”, право обратиться к нам с просьбой ограничить использование нами ваших персональных данных, если вы обратились к нам с просьбой проверить наличие у нас правового основания на осуществление сбора, хранения и использования ваших персональных данных и предоставить вам разъяснения, чтобы мы могли удостовериться, что у нас действительно есть на то надлежащее правовое основание;
- право обратиться к нам с просьбой передать ваши персональные данные при определенных обстоятельствах; и
- во Франции вы имеете право дать нам указания в отношении использования ваших персональных данных после вашей смерти.

Если вы хотите осуществить вышеуказанные права, просьба обратиться к Региональному менеджеру по защите информации в вашем регионе (см. контактные данные выше).

**КАК ВЫ УВЕДОМИТЕ МЕНЯ ОБ ИЗМЕНЕНИЯХ В НАСТОЯЩЕМ УВЕДОМЛЕНИИ ОБ ОБЕСПЕЧЕНИИ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ?**

Мы регулярно пересматриваем настоящее уведомление об обеспечении конфиденциальности персональных данных. Любые изменения, которые мы внесем в уведомление о порядке обработки персональных данных в будущем, будут опубликованы на настоящей странице и, если они будут затрагивать вас или способ использования нами ваших персональных данных, мы доведем их до вашего сведения, направив вам при возможности электронное письмо (например, если у нас есть ваш адрес электронной почты в качестве контактного лица в одной из наших компаний-клиентов).

#### **КАК С НАМИ СВЯЗАТЬСЯ**

Если у вас имеются какие-либо вопросы в отношении настоящего уведомления о порядке обработки персональных данных или способов использования нами ваших персональных данных, просьба обратиться к Региональному менеджеру по защите информации в вашем регионе (см. контактные данные выше).